



ДОМ НАРОДА  
ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ

DOM NARODA  
PREDSTAVNIČKI DOM / ZASTUPNIČKI DOM

Савјет националних мањина БиХ

Vijeće nacionalnih manjina BiH

Број: 05/7-39-1-158-15,3/24

Сарајево, 25. 1. 2024.

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 07-02-2024			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	39-1	337/24	

H

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ЗАСТУПНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

**ПРЕДМЕТ: Извјешће о раду Вијећа националних мањина  
Босне и Херцеговине за 2023. годину**

Поштовани,

У привитку достављамо Извјешће о раду Вијећа националних мањина Босне и Херцеговине за 2023. годину, усвојено на 15. сједници Вијећа националних мањина БиХ од 25. 1. 2024.

С поштовањем,

Предсједатељ  
Вијећа националних мањина БиХ  
Мија Рафалић

Достављено:

- наслову
- а/а

Broj: 05/7-39-1-158-15,3/24

Sarajevo, 25. 1. 2024.

**IZVJEŠĆE O RADU VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA  
BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2023. GODINU**

**Sarajevo, siječanj 2024. godine**

**IZVJEŠĆE O RADU**  
**VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**ZA 2023. GODINU**

**I. UVODNE NAPOMENE**

Vijeće nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine stalno je savjetodavno tijelo Parlamentarne skupštine BiH. Na temelju članka 5. Odluke o Vijeću nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, broj 10/21) (u daljnjem tekstu: Odluka), također je utvrđeno da Vijeće daje mišljenja, savjete i prijedloge Parlamentarnoj skupštini BiH o pitanjima koja se tiču prava, položaja i interesa nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini.

Na temelju članka 3. stavka (5) Odluke, Parlamentarna skupština BiH je na 30. sjednici Zastupničkog doma, održanoj 27. 6. 2022., i na 24. sjednici Doma naroda, održanoj 27. 7. 2022., donijela Odluku o imenovanju Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine, u sljedećem sastavu:

Zamire Sokoli (Albanka),  
Davor Ebner (Austrijanac),  
Skender Mustagrudić (Crnogorac),  
Željko Vaško (Čeh),  
Franjo Rover (Talijan),  
Ernest Grin (Židov),  
Saša Mićin (Mađar),  
Todorka Jovanović (Makedonka),  
Velibor Kuvač (Nijemac),  
Dejan Piotrovski (Poljak),  
Mujo Fafulić (Rom),  
Violeta Džolan (Rumunjka),  
Igor Kotjelnikov (Rus),  
Mihal Hemun (Rusin),  
Danijel Štefek (Slovak),  
Dragica Tešić (Slovenka),  
Hakan Varan (Turčin),  
Miroslav Bobrek (Ukrajinać).

Za predsjedatelja je izabran Mujo Fafulić, za prvu zamjenicu Todorka Jovanović, a za drugu zamjenicu Violeta Džolan.

Ured tajnika Zajedničkog povjerenja za ljudska prava Parlamentarne skupštine BiH je u prvoj polovici 2023. godine, u skladu s Odlukom o Vijeću nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine te aktima Kolegija Tajništva broj: 03-50-13-25-17,1/21 od 12. 3. 2021. i broj: 03-50-13-25-52,1/22 od 14. 12. 2022., obavljao stručne i administrativno-tehničke poslove za potrebe Vijeća nacionalnih manjina BiH. Aktom broj: 03-50-13-25-68,1/23 (veza: 03/6-50-18-1344/23) od 4. 7. 2023., Kolegij Tajništva razriješio je tajnika Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava dužnosti u Vijeću nacionalnih manjina BiH.

Kolegij Tajništva Parlamentarne skupštine BiH je, aktom broj: 03-50-13-25-68,1/23 od 4.7.2023., obavijestio Sektor za druga parlamentarna tijela o preuzimanju i obavljanju stručne i administrativno-tehničke podrške Vijeću nacionalnih manjina BiH.

Sukladno navedenoj obavijesti, Sektor je od 5. 7. 2023. preuzeo obavljanje navedenih poslova za potrebe Vijeća nacionalnih manjina BiH, o čemu je obaviješten Kolegij Tajništva PSBiH.

Na osnovi prethodno navedenog, Izvješće o radu Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine sadrži dio koji je pripremio Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava Parlamentarne skupštine BiH i dio koji je pripremio Sektor za druga parlamentarna tijela.

Izvješće o radu Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine sadrži i zbirni zaključak za izvještajno razdoblje 1. 1. – 31. 12. 2023. godine

## **II. IZVJEŠĆE O RADU ZA RAZDOBLJE 1. 1. – 4. 7. 2023. GODINE**

*Izvješće pripremio Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava Parlamentarne skupštine BiH*

### **1. Sjednice i sastanci Vijeća nacionalnih manjina BiH**

U razdoblju 1. 1. 2023. – 4. 7. 2023. Vijeće nacionalnih manjina BiH održalo je šest sjednica.

<b>REDNI BROJ SJEDNICE I DATUM ODRŽAVANJA SJEDNICE</b>	<b>BROJ TOČAKA DNEVNOG REDA</b>
<b>3. sjednica, 30. 1. 2023.</b>	<b>5</b>
<b>4. sjednica, 21. 2. 2023. – održana u Prnjavoru</b>	<b>5</b>
<b>5. sjednica, 28. 3. 2023.</b>	<b>5</b>

<b>6. sjednica, 27. 4. 2023.</b>	<b>3</b>
<b>7. sjednica, 29. 5. 2023.</b>	<b>3</b>
<b>8. sjednica, 26. 6. 2023.</b>	<b>3</b>

**U razdoblju 1. 1. 2023. – 4. 7. 2023. Vijeće nacionalnih manjina BiH, uz ostalo, provelo je sljedeće aktivnosti:**

- usvojilo Izvješće o radu Vijeća nacionalnih manjina BiH za 2022. godinu, koje je usvojeno na 9. sjednici Zastupničkog doma PSBiH, održanoj 24. 7. 2023., i na 8. sjednici Doma naroda PSBiH od 30. 8. 2023.;
- usvojilo Plan rada Vijeća nacionalnih manjina za 2023. godinu;
- održalo sastanak s Marijanom Mojić, zamjenicom ministrice civilnih poslova BiH;
- održalo sastanak sa Sevlidom Hurićem, ministrom za ljudska prava BiH;
- bilo nazočno radnom sastanku o temi: „Jačanje uloge savjetodavnih tijela nacionalnih manjina“;
- održalo sastanak s članovima Savjetodavnog odbora Okvirne konvencije za zaštitu nacionalnih manjina;
- odredilo radnu skupinu koja je izradila Izvješće o položaju nacionalnih manjina u obrazovanju;
- odredilo radne skupine za pripremu izvješća i tematskih sjednica: „Položaj nacionalnih manjina u kulturi i zaštiti kulturnih dobara“ i „Uloga nacionalnih manjina u predstavničkim tijelima na državnoj, entitetskoj, kantonalnoj i općinskoj razini“;
- usvojilo Raspored troškova Vijeća nacionalnih manjina BiH za 2024. godinu.

Vijeće nacionalnih manjina BiH je u ovome dijelu izvještajnog razdoblja, a kao rezultat održanih sastanaka, uputilo različite dopise nadležnim institucijama, poput Ministarstva civilnih poslova BiH, s molbom za izdvajanje dijela sredstava (određenog postotka) za potrebe udruga nacionalnih manjina iz već osiguranih sredstava za grantove koje dodjeljuje Ministarstvo, odnosno s molbom za uspostavu posebnog granta s određenim iznosom sredstava za udruge nacionalnih manjina; ministarstvima i javnim obrazovnim ustanovama s ciljem pribavljanja informacija o položaju nacionalnih manjina u obrazovanju te Parlamentarnoj skupštini BiH s ciljem dobivanja (povrata) i opremanja ureda Vijeća nacionalnih manjina BiH. Službe Parlamentarne skupštine BiH su, postupajući po zahtjevu Vijeća, dodijelile, tj. povratile i opremile ured Vijeća nacionalnih manjina BiH.

Također, Vijeće nacionalnih manjina je u dijelu izvještajnog razdoblja razgovaralo o potrebi izmjene akata kojima je Vijeće osnovano i uredilo svoj rad te je i Poslovnik Vijeća nacionalnih manjina BiH bio predmetom analize, ali do izmjena u izvještajnom razdoblju nije došlo.

## II. IZVJEŠĆE O RADU ZA RAZDOBLJE 5. 7. – 31. 12. 2023. GODINE

*Izvješće pripremio Sektor za druga parlamentarna tijela Parlamentarne skupštine BiH*

### 2. Sjednice i sastanci Vijeća nacionalnih manjina BiH

U razdoblju 5. 7. 2023. – 31. 12. 2023. Vijeće nacionalnih manjina BiH održalo je šest sjednica.

REDNI BROJ SJEDNICE I DATUM ODRŽAVANJA SJEDNICE	BROJ TOČAKA DNEVNOG REDA
9. sjednica, 17. 7. 2023.	5
10. sjednica, 29. 8. 2023.	5
11. sjednica, 19. 9. 2023.	6
12. sjednica, 26. 10. 2023.	4
13. sjednica, 6. 11. 2023. održana u Kaknju	4
14. sjednica, 15. 12. 2023.	5

U izvještajnom razdoblju 1. 1. 2023. – 31. 12. 2023. Vijeće nacionalnih manjina BiH održalo je 12 redovitih sjednica, na kojima je razmatralo 53 točke dnevnog reda, ne računajući teme i inicijative iznesene u raspravi o tekućim pitanjima.

U izvještajnom razdoblju 5. 7. – 31. 12. 2023. Vijeće nacionalnih manjina BiH je, uz ostalo, raspravljalo i o:

- Prijedlogu plana rada Vijeća nacionalnih manjina BiH za 2024. godinu;
- Informaciji Vijeća nacionalnih manjina Federacije Bosne i Hercegovine o statusu procedure zamjene članova Vijeća nacionalnih manjina Federacije BiH u Vijeće nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine;
- Informaciji o statusu postupka zamjene članova Vijeća nacionalnih manjina Kantona Sarajevo;

- usmenoj informaciji u vezi s aktivnostima radne skupine na izradi Izvješća o položaju nacionalnih manjina u kulturi i zaštiti kulturnih dobara (informacija primljena k znanju);
- Informaciji o izvršenju planiranih sredstava Vijeća nacionalnih manjina BiH za razdoblje 1.1. – 30. 6. 2023. (informacija primljena k znanju);
- Izvješću o položaju nacionalnih manjina u obrazovanju, koje je izradila radna skupina koju je formiralo Vijeće nacionalnih manjina u svojem planu rada (informacija primljena k znanju);
- usmenoj informaciji predsjedatelja Vijeća nacionalnih manjina BiH o sastanku održanom u Ministarstvu za ljudska prava i izbjeglice BiH u vezi s raspisivanjem javnog poziva za dodjelu sredstava granta (informacija primljena k znanju);
- odgovoru Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH povodom akta Vijeća nacionalnih manjina BiH, akt broj: 05/7-39-1-158-9,4/23 od 21. 7. 2023., a u vezi sa zamolbom za osiguranje prikladnog financiranja udruga nacionalnih manjina u BiH dovoljnim iznosom sredstava granta. U dostavljenom odgovoru Ministarstvo je navelo da je pripremlilo Nacrt proračuna za 2024. godinu i Aneks Zahtjeva za povećanje sredstava granta na području ljudskih prava za 2024. godinu u skladu s gornjom granicom unutar koje se mogu planirati sredstva. Također, Ministarstvo je u svome dopisu predložilo Vijeću da inicira usvajanje Aneksa kod predsjedateljice Vijeća ministara BiH i zamjenika predsjedateljice Vijeća ministara BiH;
- odgovoru Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH povodom akta Vijeća nacionalnih manjina BiH, akt broj: 05/7-39-1-158-9,5/23 od 21. 7. 2023., a u vezi s dostavom informacije o objavi Javnog poziva za dodjelu sredstava granta Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH za 2023. godinu. U svome aktu Ministarstvo je obavijestilo Vijeće nacionalnih manjina BiH da je Vijeće ministara BiH na 19. sjednici, održanoj 25. 7. 2023., donijelo Odluku o načinu korištenja grantova i transfera Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH za 2023. godinu te će putem javnog poziva objaviti postupak i način dodjele sredstava za 2023. godinu, objavom na internetskoj stranici Ministarstva i obaviješću u tri dnevna lista koja se distribuiraju na cijelom teritoriju BiH (informacija primljena k znanju);
- Informaciji o troškovima dnevnica Vijeća nacionalnih manjina BiH za razdoblje 1. 1. – 30. 6. 2023., a povodom akta Vijeća (broj: 03/14-39-1-158-10,7/23 od 11. 9. 2023.) upućenog Sektoru za financije Tajništva PSBiH. Sektor za financije svojim je aktom dostavio tražene informacije o ukupnom zbroju isplaćenih dnevnica za službena putovanja u zemlji, a koncipiran je po članu Vijeća i obuhvaća naknade za službena putovanja u zemlji, relaciju odnosno mjesto putovanja te broj putnog naloga (informacija primljena k znanju);
- Informaciji o načinu isplate dnevnica i putnih troškova u zemlji članovima Vijeća nacionalnih manjina BiH, a povodom akta Vijeća (broj: 05/7-39-1-158-11,3/23 od 6. 10. 2023.) upućenog

Sektoru za financije Tajništva PSBiH. Sektor za financije dostavio je detaljnu informaciju o načinu isplate dnevnica i troškova putovanja u zemlji te visini dnevnica, navodeći akte Vijeća ministara BiH kojima se uređuju ova pitanja (Odluka o načinu i postupku ostvarivanja prava zaposlenih u institucijama BiH na naknadu za službeno putovanje, „Službeni glasnik BiH“, br. 6/12, 10/18 i 75/18; visina dnevnice propisana je Odlukom o visini dnevnica za službena putovanja zaposlenih u institucijama BiH, „Službeni glasnik BiH“, br. 32/07, 6/12 i 42/12). U točki 2. Odluke o utvrđivanju troškova rada Vijeća nacionalnih manjina BiH navedeno je da članovi Vijeća imaju pravo na naknadu za službena putovanja u zemlji u skladu s Odlukom Vijeća ministara BiH (informacija primljena k znanju);

- dopisu Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH u vezi s dostavom odgovora na dodatna pitanja Savjetodavnog odbora za Okvirnu konvenciju za zaštitu nacionalnih manjina BiH. Vijeće nacionalnih manjina BiH je u vezi s dopisom Ministarstva dostavilo izjašnjenje (akt broj: 05/7-39-1-158-11,2/23 od 20. 9. 2023.);
- usmenoj informaciji u vezi s aktivnostima radne skupine na izradi Informacije o ulozi nacionalnih manjina u predstavničkim tijelima na državnoj, entitetskoj, kantonalnoj i općinskoj razini (informacija primljena k znanju);
- izradi Programa za promicanje prava manjina u BiH i suradnji s udrugama nacionalnih manjina BiH. Vijeće je razmatralo dopis koji je uputilo Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH te je iskazalo interes i dalo podršku inicijativi Ministarstva za izradu Programa za promicanje prava manjina u BiH i suradnju s udrugama nacionalnih manjina BiH, s kalendarom zajedničkih aktivnosti s vladama i institucijama zainteresiranih država, kao i međunarodnim institucijama, koji je predviđen u programu rada Ministarstva. Kako su članovi Vijeća imali niz pitanja i nedoumica glede postupanja po navedenom aktu, upućen je poziv Ministarstvu za ljudska prava i izbjeglice BiH da delegira predstavnika koji će doći na sljedeću sjednicu Vijeća kako bi članovi Vijeća dobili dodatna pojašnjenja, informacije i odgovore o predmetnom aktu. Na 13. sjednici Vijeća nacionalnih manjina BiH, održanoj 6. 11. 2023. u Kaknju, članovi Vijeća razgovarali su s Aleksandrom Jarić, voditeljicom Odsjeka za zaštitu prava i suradnju s nacionalnim manjinama i drugim manjinama, vjerskim zajednicama i nevladinim organizacijama Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, koja je dala dodatne informacije i pojašnjenja u vezi s izradom Programa. Članovi Vijeća zaključili su da će radnoj skupini za izradu Programa za promicanje prava manjina BiH, a koju će formirati Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice, predložiti inicijativu za uspostavljanje Dana nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine. Usuglašeno je da nositelj organizacije i aktivnosti proslave Dana nacionalnih manjina svake godine bude jedna od 18 nacionalnih manjina u BiH;



- održavanju prve konferencije nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine. Na konferenciju bi bili pozvani predstavnici svih udruga nacionalnih manjina BiH, a osnovna zamisao je održavati konferenciju svake godine. U cilju osiguranja finansijskih sredstava, Vijeće se obratilo, aktom broj: 05/7-39-1-158-12,4/23 od 27. 10. 2023., Zajedničkom povjerenstvu za administrativne poslove PSBiH zamolbom za realociranje sredstava određenih Odlukom o utvrđivanju troškova rada Vijeća nacionalnih manjina BiH;
- realociranju sredstava određenih Odlukom o utvrđivanju troškova rada Vijeća nacionalnih manjina BiH - glede zamolbe za realociranje sredstava određenih navedenom odlukom, tajnik Zajedničkog povjerenstva za administrativne poslove PSBiH je na 14. sjednici Vijeća detaljno informirao i dao dodatna pojašnjenja članovima Vijeća o provedbi Odluke i aktima na temelju kojih se ostvaruju prava na naknade za rad i djelovanje Vijeća kao savjetodavnog tijela PSBiH;
- Inicijativi Centra za podršku Roma „Romalen“ iz Kaknja za uvođenje romskog jezika, s elementima kulture i povijesti Roma, u nastavni plan i program te da to bude jedna od mjera u Akcijskom planu upućena Pedagoškom zavodu Zeničko-dobojskog kantona i Ministarstvu za obrazovanje, znanost, kulturu i sport Zeničko-dobojskog kantona. Inicijativa je jednoglasno podržana;
- Petom mišljenju o Bosni i Hercegovini Savjetodavnog odbora za Okvirnu konvenciju za zaštitu nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini;
- aktu Vijeća nacionalnih manjina Kantona Sarajevo, broj: 01-50-34932-2/18 od 10. 1. 2018.

**U ovome dijelu izvještajnog razdoblja Vijeće nacionalnih manjina je, kao rezultat održanih sastanaka i iskazanih potreba za rad i funkcioniranje, uputilo i odgovarajuće dopise nadležnim institucijama:**

- dopis Predsjedništvu BiH u vezi sa zamolbom za osiguranje prikladnog financiranja udruga nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini dovoljnim iznosom sredstava granta pri izradi nacrtu proračuna za 2024. godinu, a na stavkama „Tekući transferi i grantovi Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH – grant neprofitnim organizacijama – grant potpora udrugama nacionalnih manjina“ i „Transfer drugim razinama vlasti – grantovi za stambeno zbrinjavanje, zapošljavanje, zdravstvenu zaštitu i obrazovanje Roma“;
- dopis predsjedateljici Vijeća ministara BiH u vezi sa zamolbom za osiguranje prikladnog financiranja udruga nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini dovoljnim iznosom sredstava granta pri izradi nacrtu proračuna za 2024. godinu, a na stavkama „Tekući transferi i grantovi Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH – grant neprofitnim organizacijama – grant

potpora udrugama nacionalnih manjina“ i „Transfer drugim razinama vlasti – grantovi za stambeno zbrinjavanje, zapošljavanje, zdravstvenu zaštitu i obrazovanje Roma“;

- dopis ministru i zamjenici ministra za ljudska prava i izbjeglice BiH u vezi sa zamolbom za osiguranje prikladnog financiranja udruga nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini dovoljnim iznosom sredstava granta pri izradi nacrtu proračuna za 2024. godinu, a na stavkama „Tekući transferi i grantovi Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH – grant neprofitnim organizacijama – grant potpora udrugama nacionalnih manjina“ i „Transfer drugim razinama vlasti – grantovi za stambeno zbrinjavanje, zapošljavanje, zdravstvenu zaštitu i obrazovanje Roma“;

- dopis predsjedateljici i zamjenicima predsjedateljice Vijeća ministara BiH u vezi sa zamolbom, a po preporuci Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, za usvajanje Aneksa Zahtjeva za povećanje sredstava granta u području ljudskih prava za 2024. godinu. Vijeće je uputilo dopis sa zamolbom za povećanje sredstava granta navedenim adresantima (dopis Vijeća broj: 05/7-39-1-158-10,4/23 od 1. 9. 2023.);

- dopis kojim se traži sastanak predstavnika Vijeća nacionalnih manjina s ministricom civilnih poslova BiH na temu sredstava granta koja dodjeljuje Ministarstvo civilnih poslova BiH, s posebnom zamolbom za izdvajanje dijela sredstava (određenog postotka) za potrebe udruga nacionalnih manjina iz već osiguranih sredstava za grantove koje dodjeljuje Ministarstvo, odnosno zamolbom za uspostavljanje posebnog granta s određenim iznosom sredstava za udruge nacionalnih manjina u BiH (dopis Vijeća broj: 05/7-39-1-158-10,5/23 od 1. 9. 2023.).

U sklopu planiranih aktivnosti, članovi Vijeća nacionalnih manjina BiH su 6. 11. 2023. bili nazočni obilježavanju Svjetskog dana romskog jezika. Svečanost je održana u Kaknju, a upriličena je postavkom književnih djela čiji su autori Romi i Romkinje i predavanjem o važnosti očuvanja romskog jezika.

Istoga dana u Kaknju, u prostorijama Općine Kakanj, održana je i 13. sjednica Vijeća nacionalnih manjina BiH.

U izvještajnom razdoblju aktivnosti Vijeća praćene su i u medijima, no zastupljenost u medijima predstavnika Vijeća nacionalnih manjina bila je nedovoljna.

Također, rad Vijeća pratio je Sektor za odnose s javnošću Tajništva Parlamentarne skupštine BiH te su informacije o radu Vijeća redovito objavljivane na internetskoj stranici

Parlamentarne skupštine BiH. Detaljne informacije o pojedinim aktivnostima dostupne su u materijalima za sjednice Vijeća nacionalnih manjina BiH i u pojedinačnim zapisnicima.

### **Zaključak**

Vijeće je u 2023. godini djelomično realiziralo aktivnosti planirane za 2023. godinu. Razlog neispunjavanja dijela planiranih aktivnosti rezultat je objektivnih okolnosti. Bez obzira na određene objektivne teškoće, Vijeće je surađivalo s Ministarstvom za ljudska prava i izbjeglice BiH, Ministarstvom civilnih poslova BiH, Vijećem Europe u BiH, nadležnim službama Parlamentarne skupštine BiH te ostalim domaćim i međunarodnim organizacijama.

**Predsjedatelj**

**Vijeća nacionalnih manjina BiH**

**Mujo Fafulić**



